



Inhaltsverzeichnis

Seite

Öffentliche Bekanntmachungen

238

Tagesordnung der 11. Sitzung des Stadtrates Jena

238

Ausschusssitzungen

238

Bekanntmachung über die Absicht zum Erlass einer Rechtsverordnung zur endgültigen
Unterschutzstellung des Naturschutzgebietes „Hufeisen - Jenzig“

239

Öffentliche Ausschreibungen

239

3 Standorte der Schulsozialarbeit an Regelschulen

239

Grundhafter Ausbau der Maurerstraße im Bereich Kreuzung Camsdorfer Straße bis Kreuzung

Fuchsturmweg

240

Archäologische Untersuchung des Eichplatzes in Jena, Fläche II/II: Abbruch und Entsorgung Frei- und
Verkehrsanlagen

242

Verschiedenes

242

Ausweisung des Naturschutzgebietes „Hufeisen - Jenzig“ Information der Betroffenen über das Vorhaben
- Bürgertermin

242

EU-Norm zur Luftreinhaltung

243

Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Zwätzen/Löbstedt - Einladung

243

Hoch auf dem gelben Wagen - Das MDR-Postkutschen-Abenteuer

243

Jenaer Statistik: Quartalsbericht IV/2004

Beilage

Amtsblatt Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, verantw. Redakteurin: Claudia Zienert
Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Büro Oberbürgermeister, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20,
Telefon: 49-21 10. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.
Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14,
07743 Jena. Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena und erscheint
wöchentlich, jeweils Donnerstag, Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im
Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres -
Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels) - Redaktionsschluss: 29. April 2005
(Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 06. Mai 2005)

Öffentliche Bekanntmachungen

Tagesordnung der 11. Sitzung des Stadtrates Jena

Am Mittwoch, **11.05.2005, 17.00 Uhr**, findet im Rathaus, Markt1, die 11. Sitzung des Stadtrates Jena statt.

Tagesordnung, öffentlicher Teil (Beginn: 17.30 Uhr):

6. Bestätigung der Niederschrift über die 10. Sitzung des Stadtrates am 13.04.2005 - öffentlicher Teil -
7. Bürgerfragestunde
8. Fragestunde
9. Aktuelle Stunde zum sogenannten „Fest der Völker“ am 11.06.2005
10. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Billigungs- und Auslegungsbeschluss zum Entwurf des Flächennutzungsplanes der Stadt Jena 03/2005
11. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Stellungnahme der Stadt Jena zur Planfeststellung der BAB A4 - Streckenabschnitt Jena/Leutatal
12. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Finanzierung Mehrkosten Neubau ICE-Bahnhof Jena Paradies
13. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Grundhafte Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Verkehrsanlage „Beutenbergstraße“ (von Haus Nr. 22 bis zur Bahnbrücke)
14. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Grundhafte Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Verkehrsanlage „Brehmstraße“ (ganze Länge)
15. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Grundhafte Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Verkehrsanlage „Gustav-Freytag-Str.“ (ganze Länge)
16. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Grundhafte Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Verkehrsanlage „Hermann-Löns-Str.“ (im Abschnitt von der „Beutenbergstr.“ bis „Rudolstädter Str.“)
17. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Grundhafte Erneuerung der Straßenbeleuchtung in der Verkehrsanlage „Wildenbruchstraße“ (im Abschnitt von der „Beutenbergstr.“ bis „Winzerlaer Str.“)
18. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Präzisierung Wirtschaftsplan 2005 des Eigenbetriebes jenarbeit
19. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Bestellung eines Mitglieds für den Beirat des kommunalen Eigenbetriebes jenarbeit

20. Beschlussvorlage Oberbürgermeister - Entsendung eines Vertreters des Stadtrates in den Regionalbeirat der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft „Region Erfurt-Weimar-Jena“
21. Beschlussvorlage PDS-Fraktion - Berufung von sachkundigen Bürger/innen in die Ausschüsse
22. Beschlussvorlage PDS-Fraktion - Berichtsvorlage - Stand des Nutzungs- und Vermarktungskonzeptes der kommunalen Immobilien
23. Beschlussvorlage Bündnis 90/Die Grünen - Umsetzung von Ausschüssen

Der Oberbürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

Ausschusssitzungen

Am **10.05.2005, 18.30 Uhr**, findet im LISA die nächste Sitzung des **Kulturausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Protokollkontrolle
- Nutzungs- und Finanzierungskonzept LISA
- Mittagszuschuss und Hortgebühren
- Deutsch-Französisches Jahr 2006
- Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Am **12.05.2005, 17.00 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses die Sitzung Nr. 9/2005 des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

Tagesordnung:

- Tagesordnung
- Protokollkontrolle
- Beschlussvorlage Modellvorhaben der Stadterneuerung Jena – Planung Busbahnhof (Lph. 2 – 4); Einsatz von Städtebaufördermitteln
- Beschlussvorlage Änderung der Planungsziele des B-Planes Zwätzen-Nord
- Berichtsvorlage „Sachstandsbericht Immobilienaus-schreibung Inselplatz“
- Berichtsvorlage Anstrahlung von Gebäuden und Bauwerken in Jena
- Berichtsvorlage „Wo steht die Wirtschaftsförderung in Deutschland – Befragungsergebnisse 2004 im Vergleich mit Jena“
- Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Bekanntmachung über die Absicht zum Erlass einer Rechtsverordnung zur endgültigen Unterschutzstellung des Naturschutzgebietes „Hufeisen - Jenzig“

Bekanntmachung

Das Thüringer Landesverwaltungsamt als obere Naturschutzbehörde beabsichtigt den Erlass einer Rechtsverordnung zur endgültigen Unterschutzstellung des Naturschutzgebietes

„Hufeisen - Jenzig“

in der kreisfreien Stadt Jena in den Gemarkungen

- Kunitz,
 - Laasan,
 - Wenigenjena,
 - Wogau
 - und Jenaprießnitz
- sowie im Saale-Holzland-Kreis in den Gemarkungen
- Großlöbichau der Gemeinde Großlöbichau,
 - Jenalöbnitz der Gemeinde Jenalöbnitz,
 - Löberschütz der Gemeinde Löberschütz,
 - Golmsdorf und Beutnitz der Gemeinde Golmsdorf.

Gemäß § 21 Abs. 2 des Thüringer Naturschutzgesetzes (ThürNatG) werden der Entwurf der Verordnung und die dazugehörigen Karten ab dem **17.05.2005** für die Dauer eines Monats

- in der Stadtverwaltung Jena, Umweltamt, Leutragraben 1, 9. Etage, 07745 Jena,
 - im Ortsbürgermeisteramt Kunitz, Lange Straße, 07751 Jena-Kunitz,
 - in der Gemeindeverwaltung Großlöbichau, Dorfstr. 18, 07751 Großlöbichau,
 - in der Gemeindeverwaltung Jenalöbnitz, Dorfstr. 8, 07751 Jenalöbnitz,
 - in der Gemeindeverwaltung Löberschütz, Dorfstr. 6, 07751 Löberschütz,
 - in der Gemeindeverwaltung Golmsdorf, Kunitzer Str. 16, 07751 Golmsdorf,
 - in der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg, Fachbereich Bau-Liegenschaften, Markt 21, 07778 Dornburg,
 - im Landratsamt des Saale-Holzland-Kreises, untere Naturschutzbehörde, Altstadt 1, 07607 Eisenberg
- öffentlich ausgelegt.

Die Unterlagen können dort von jedermann während der Dienstzeiten eingesehen werden.

Bedenken und Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift

- bei der Stadtverwaltung Jena, Umweltamt, Leutragraben 1, 07745 Jena,
- beim Ortsbürgermeisteramt Kunitz, Lange Straße, 07751 Jena-Kunitz,
- bei der Gemeindeverwaltung Großlöbichau, Dorfstr. 18, 07751 Großlöbichau,
- bei der Gemeindeverwaltung Jenalöbnitz, Dorfstr. 8, 07751 Jenalöbnitz,
- bei der Gemeindeverwaltung Löberschütz, Dorfstr. 6, 07751 Löberschütz,

- bei der Gemeindeverwaltung Golmsdorf, Kunitzer Str. 16, 07751 Golmsdorf,
 - bei der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg, Markt 21, 07778 Dornburg,
 - beim Landratsamt des Saale-Holzland-Kreises, untere Naturschutzbehörde, Altstadt 1, 07607 Eisenberg,
 - beim Thüringer Landesverwaltungsamt, Abteilung IV, Referat 410, Haus II, Zimmer 3215, Weimarplatz 1, 99423 Weimar
- vorgebracht werden.

Weimar, den 11. April 2005

Im Auftrag

gez. Krapf
Dr. Krapf

Siegel

Öffentliche Ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena

Das Jugendamt der Stadt Jena schreibt an anerkannte Freie Träger der Jugendhilfe

3 Standorte der Schulsozialarbeit an Regelschulen

(Johann Gutenberg, Ostschule, Winzerla) aus. Die Maßnahme soll zunächst vom 15.8.05 bis zum 31.12.05 durchgeführt werden. Eine Fortführung darüber hinaus steht in Abhängigkeit vom Jugendförderplan.

Der Ausschreibungsschluss ist der **23.05.2005**. Die Unterlagen sind erhältlich bei der:
Stadtverwaltung Jena
Jugendamt
Abteilung Jugendarbeit / Jugendsozialarbeit
Gerbergasse 18
07743 Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Die Stadt Jena schreiben gemeinsam mit dem Studentenwerk, den SWJ-P und dem Zweckverband JenaWasser folgende Leistungen öffentlich aus.

Grundhafter Ausbau der Maurerstraße im Bereich Kreuzung Camsdorfer Straße bis Kreuzung Fuchsturmweg

a) Auftraggeber:

Los 1

Stadt Jena, Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt
Leutragraben 1, 07743 Jena
Tel.: 03641 / 495301
Fax: 03641/ 49 5305

Los 2

Stadtwerke Jena- Pößneck und JenaWasser
Rudolstädter Straße 39, 07745 Jena
Tel.: 03641 / 688-0
Fax: 03641 / 688 200

b) Vergabeverfahren:

Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

c) Art des Auftrages:

Straßenbau , Ver- und Entsorgungsleitungen

d) Ort der Ausführung: 07749 Jena

e) Art und Umfang der Leistung:

Los 1: Straßenbau

Erdbau/ Landschaftsbau

ca. 235 m Einfriedung (Zaun) abbrechen
ca. 2166 m³ Boden lösen
ca. 822 m³ Untergrundverbesserung nur nach Prüfung u. Festlegung durch AG
ca. 3086 m² Planum herstellen
ca. 255 m² Oberboden andecken und Rasenansaat
ca. 197 m Einfriedung (Zaun) herstellen

Leitungsgräben/ Entwässerung für Straßen

ca. 300 m³ Leitungsgraben
ca. 87 m Anschlussleitung DN 150
ca. 75 m RW-Kanal DN 200
ca. 2 St RW-Schächte
ca. 441 m Drainageleitung
ca. 14 St Straßeneinläufe

Tragschichten

ca. 503 m³ Tragschichten ungebunden aufbrechen
ca. 2325 m² Asphalttragschicht 0/32 Cs, d= 10 cm einbauen
ca. 1226 m³ FSS einbauen
ca. 61 m³ STS einbauen

Asphaltdecken/ Betondecken

ca. 635 m² Schotterbett aufnehmen
ca. 955 m² Bituminöse Befestigung aufbrechen

ca. 250 m² Betondecke aufbrechen
ca. 2325 m² Asphaltbeton 0/11, d= 4 cm einbauen
ca. 90 m² Asphalttragdeckschicht 0/16, d= 8 cm einbauen

Pflaster, Platten, Borde, Rinnen

ca. 391 m² Pflasterdecke aufbrechen
ca. 431 m Bordsteine aufnehmen
ca. 759 m Betonbordsteine, Hoch- und Rundbord, einbauen
ca. 255 m Betonbordsteine, Tiefbord, einbauen
ca. 180 m Granitbordsteine einbauen
ca. 135 m² Betonplatten verlegen
ca. 28 m Winkelstützelemente, Beton, versetzen
ca. 13 m Palisaden, Beton, versetzen

Ausgleichspflanzung einschl. Pflegeleistungen

3 St Hochstamm/Birne liefern u. pflanzen
ca. 10 m² Bodendecker

Leitungsgräben/ Kabelverlegung

ca. 91 m³ Leitungsgräben
ca. 15 St Mastfundamente

Straßenbeleuchtung

ca. 642 m Niederspannungskabel
ca. 15 St Straßenbeleuchtungsmast und Leuchten (Material beige stellt)

Verkehrsschilder

19 St Schilder abbauen
20 St Schilder aufstellen

Parkplatz für Studentenwerk

(gesonderte Beauftragung und Abrechnung)

Erdbau/Landschaftsbau

ca. 280 m² Oberboden mit Vegetationsschicht aufbrechen
ca. 190 m³ Boden lösen
ca. 60 m³ Untergrundverbesserung
ca. 300 m² Planum herstellen
ca. 140 m² Oberboden andecken und Rasenansaat

Leitungsgräben/Entwässerung für Straßen

ca. 40 m³ Leitungsgraben
ca. 40 m RW-Kanal DN 150/200
ca. 2 St RW-Schächte
ca. 50 m Drainageleitungen
ca. 2 St Straßeneinläufe

Tragschichten

ca. 90 m³ FSS einbauen
ca. 40 m³ STS einbauen

Pflaster, Platten, Borde, Rinnen

ca. 80 m Betonbordsteine, Hoch-, Rund-, und Tiefborde einbauen
ca. 50 m Beton-Bordgerinne einbauen, b=30cm
ca. 230 m² Beton-Ökopflaster verlegen

Ausgleichspflanzungen

3 St Hochstamm/Laubbaum liefern und pflanzen

Los 2: Trinkwasser

ca. 250 m PE 100 da 110

ca. 35 m PE 80 da 50

ca. 55 m PE 100 da 90

Verlegung Trinkwasserleitungen nebst Netzknoten und Hausanschlüsse

Mischwasser

ca. 50 m Mischwasserkanal Steinzeug DN 300

ca. 15 m Mischwasserkanal Steinzeug DN 400

ca. 50 m Mischwasserkanal Steinzeug DN 200

ca. 60 m Mischwasserkanal Steinzeug DN 250

Verlegung Mischwasserkanal einschließl. Schächte und Hausanschlüsse überwiegend auf vorhandener Kanaltrasse

Gas

ca. 180 m Gasleitung PE 80 da 110 mit Beistellung Material durch Stadtwerke

Verlegung Gasleitung einschließlich Armaturen und Hausanschlüsse

Tiefbau Elektrotechnik

ca. 280 m Trasse Tiefbau für Niederspannungskabel

Tiefbau Informationstechnik

ca. 150 m Trasse Tiefbau für 2 FM 20 DA und 1 LR PE da 63

Leistungen Dritter: Die Telekom u. Kabel Deutschland planen, ihre Leistungen an den günstigsten Bieter zu vergeben. Diese Leistungen sind im Rahmen der Bauzeit in den Bauablauf zu integrieren.

- f) Aufteilung in Lose: Ja / keine losweise Vergabe
- g) Planungsleistungen: keine
- h) Ausführungsfristen:
Baubeginn: 27.06.2005
Bauende: 15.11.2005
Bauzeitverkürzung durch arbeiten am Sonnabend
- i) Stelle bei der die Verdingungsunterlagen angefordert / eingesehen werden können:
Die Ausschreibungsunterlagen können im Verkehrsplanungs- /Tiefbauamt, Leutragraben 1, 07743 Jena, Zi. 9 N05, Tel.: 03641/495331, Fax: 03641/495305 eingesehen und **ab 09.05.2005** abgeholt werden bzw. werden am 09.05.2005 versandt, wenn der Beleg der Banküberweisung vorliegt. Um telefon. Voranmeldung einen Tag vorher wird gebeten.
- j) Entschädigung für die Verdingungsunterlagen:
Höhe des Kostenbeitrages:
98,00 Euro bei Direktabholung
106,00 Euro bei Postversand
2,00 Euro Diskette
Erstattung: Nein

Zahlungsweise: Banküberweisung
Empfänger: Stadt Jena
Geldinstitut: Hypo Vereinsbank Jena
Konto- Nr.: 4149149
BLZ: 830 200 87
Cod. ZG 61.17754.1

Die Verdingungsunterlagen werden nur übergeben bzw. versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt.

- k) Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote: **24.05.2005 , 14:00 Uhr**
- l) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:
Stadtverwaltung Jena, Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt, Leutragraben 1, 07743 Jena
- m) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: Deutsch
- n) Personen, die bei Eröffnung anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten
- o) Angebotseröffnung: **24.05.2005, 14:00 Uhr.** Verkehrsplanungs- und Tiefbauamt, 9. Etage, Zi. 9N07 Leutragraben 1, 07743 Jena
- p) Geforderte Sicherheiten:
Stadt Jena (Los 1)
Vertragserfüllungsbürgschaft: 3 % der Bruttoauftragssumme einschl. aller Nachträge
Mängelansprüchebürgschaft: 2 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
SWJ- P/ JenaWasser (Los 2)
Vertragserfüllungsbürgschaft: 5 % der Bruttoauftragssumme einschl. aller Nachträge
Mängelansprüchebürgschaft: 3 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
- q) Zahlungsbedingungen gem. VOB und Verdingungsunterlagen
- r) -
- s) Eignungsnachweis:
Zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit u. Zuverlässigkeit) hat der Bieter Angaben gem. § 8 Nr. 3(1) a-g VOB/A zu machen. DVGW- Zulassung o. glw. Nachweis Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister ist auf Verlangen des AG vorzulegen. Die Anforderungen der vom Deutschen Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V. herausgegebenen Gütesicherung Kanalbau RAL- GZ 961 sind zu erfüllen.
- t) Zuschlags- und Bindefrist: 24.06.2005
- u) Nebenangebote ohne gleichzeitige Abgabe eines Hauptangebotes werden ausgeschlossen.
- v) Nachprüfungsbehörde:
Thüringer Landesverwaltungsamt,
Referat 360 -Vergabeangelegenheiten
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena



Öffentliche Ausschreibung der Stadt Jena nach VOB/A

Die Leistungen der Stadt Jena werden mit Fördermitteln aus dem Bund-Länder-Programm für städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen finanziert. Die Stadt Jena schreibt folgende Bauleistungen öffentlich aus:

Vorhaben:

Archäologische Untersuchung des Eichplatzes in Jena, Fläche II/II: Abbruch und Entsorgung Frei- und Verkehrsanlagen

- a) Auftraggeber:
Stadtverwaltung Jena
Denkmal- und Sanierungsamt
Leutragraben 1
07743 Jena
Tel.: 03641 / 49 51 41
Fax: 03641 / 49 51 05
- b) Umfang der Leistungen: Frei- und Verkehrsanlagen
Frei- und Verkehrsanlagen
Abbruch/Entsorgung
ca. 566 m² Betonplatten ca. 1,20 x 1,20 m
ca. 100 m² Bitumen (Dicke ca. 100 mm)
ca. 666 m² Betonbettung, ca. 250 mm dick
ca. 666 m² Frostschutz, 100 mm
ca. 666 m² Deckschichten ca. 300 mm Dicke nach Vorgabe
- c) Baubeginn: 23.05.05 (21. KW)
Bauende: 03.06.05
- d) Kostenbeitrag: entfällt wegen Geringfügigkeit
- e) Die Ausschreibungsunterlagen können zugesandt oder ab 02.05.05 im DSA/ Denkmalamt, Zi. 11/S05 entgegengenommen werden.
- f) Submissionstermin:
Auf Grund besonderer Dringlichkeit erfolgt die Submission am 17.05.2005, 9:00 Uhr, Denkmalamt Jena, Leutragraben 1, 07743 Jena, Zi. 11/S05.
- g) Geforderte Sicherheiten:
Vertragserfüllungsbürgschaft: 3 % der Bruttoabrechnungssumme einschl. aller Nachträge
- h) Zum Nachweis seiner Eignung (Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit) hat der Bieter Angaben gem. § 8 Nr. 3 (1) a-g VOB/A, insbesondere Nr. 3 (1) b zu vergleichbaren Leistungen im Rahmen archäologischer Untersuchungen, zu machen. Ein Auszug aus dem Gewerbezentralregister ist auf Verlangen des AG vorzulegen.
- i) Das Angebot ist in deutscher Sprache abzufassen.

j) Zuschlags- und Bindefrist: 22.05.05

k) Vergabepflichtstelle: Thür. Landesverwaltungsamt
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

Stadt Jena

Verschiedenes

Ausweisung des Naturschutzgebietes „Hufeisen - Jenzig“ Information der Betroffenen über das Vorhaben - Bürgertermin

Thüringer Landesverwaltungsamt
PF 2249
99403 Weimar

An die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Jena und der Gemeinden Jenalöbnitz Löberschütz, Großlöbichau und Golmsdorf, Eigentümer, Anlieger, Nutzer und andere Betroffene

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

das Thüringer Landesverwaltungsamt als obere Naturschutzbehörde bereitet zur Zeit in den Gemarkungen

- Kunitz,
- Laasan,
- Wenigenjena,
- Wogau
- und Jenaprießnitz

der kreisfreien Stadt Jena

sowie in den Gemarkungen

- Großlöbichau der Gemeinde Großlöbichau,
 - Jenalöbnitz der Gemeinde Jenalöbnitz,
 - Löberschütz der Gemeinde Löberschütz,
 - Golmsdorf und Beutnitz der Gemeinde Golmsdorf
- im Saale-Holzland-Kreis die Ausweisung des Naturschutzgebietes „Hufeisen - Jenzig“ vor. Aus diesem Grunde möchten wir Sie zu einem **Informationsabend am Mittwoch, dem 18.05., 19.00 Uhr** in den Plenarsaal des Rathauses in Jena einladen.

Dabei möchten wir Ihnen das Vorhaben vorstellen und Ihnen Gelegenheit geben, Fragen zum Ausweisungsverfahren und zu dem auszuweisenden Naturschutzgebiet zu stellen.

Darüber hinaus haben Sie die Möglichkeit, die Unterlagen während der öffentlichen Auslegung vom 17.05. bis zum 17.06.2005 einzusehen und ihre Anregungen und Bedenken zu äußern. Diese Auslegung erfolgt in der Stadtverwaltung Jena (Umweltamt), im Ortsbürgermeisteramt Kunitz, in den Gemeindeverwaltungen Großlöbichau, Jenalöbnitz, Löberschütz und Golmsdorf, in der Verwaltungsgemeinschaft Dornburg-Camburg und im Landratsamt des Saale-Holzland-Kreises (untere Naturschutzbehörde).

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag
gez. Goldmann

EU-Norm zur Luftreinhaltung

Die europäische Luftqualitätsrahmenrichtlinie 96/62 EG wurde durch die Verordnung über Immissionswerte für Schadstoffe in der Luft (22. BImSchV) vom 11.9. 2002 in deutsches Recht umgesetzt.

Immissionsgrenzwerte für Schwebstaub und Partikel (PM₁₀):

- Für Schwebstaub betrug der Immissionsgrenzwert bis zum 31.12.2004 150 µg/m³.
- Für den Schutz der menschlichen Gesundheit beträgt der ab 1.1.2005 einzuhaltende über 24 h gemittelte Grenzwert für Partikel PM₁₀ = 50 µg/m³ bei 35 zugelassenen Überschreitungen im Kalenderjahr.
- Für den Schutz der menschlichen Gesundheit beträgt der ab 1.1.2005 einzuhaltende über ein Kalenderjahr gemittelte Grenzwert für PM₁₀ = 40 µg/m³

Zuständig für Luftreinhaltung ist der Freistaat Thüringen. Für Jena und das südliche Umland gibt es einen im Jahre 2001 von der TLUG aufgestellten Luftreinhalteplan, der die Umsetzung von Verkehrsbaumaßnahmen, wie Jenzigweg/Wiesenbrücke, Anbindung GE Göschwitz und nördliche Anbindung Wiesenstraße vorsah. In Vorbereitung der Umsetzung der 22. BImSchV wurden von der TLUG zusätzlich zur stationären Luftmessstation in der Dammstraße weitere Messcontainer in Jena aufgestellt und Mobilmessungen durchgeführt.

Folgende Überschreitungstage traten auf (bezogen auf den Grenzwert 50 µg/m³ gültig ab 1.1.2005)

	2003	2004	bis 24.04.05
Dammstraße	31	9	6
Emil-Wölk-Straße	21	8	5
Westbahnhofstraße	61*	23	16

* Der hohe Wert entstand durch monatelangen Umleitungsverkehr und durch die damalige Schönwetterlage.

Bedingt durch das mögliche Überschreitungspotenzial in Thüringer Städten wird durch das verantwortliche Landesverwaltungsamt Weimar auch für die Stadt Jena ein Aktionsplan mit möglichen Maßnahmen aufgestellt. Dazu gab es Ende März eine erste Beratung unter Leitung des Dezernenten für Stadtentwicklung und Bauwesen, Herrn Schwind.

Seitens der Stadt gibt es eine Arbeitsgruppe des VTA und UA (verantwortlich ist der Amtsleiter des Umweltamtes). In der ersten Sitzung dieser Arbeitsgruppe wurden Maßnahmen diskutiert und ein vorläufiger Plan aufgestellt, der kurzfristige und mittelfristige Lösungsansätze aufzeigt.

Aus Vorsorgegründen wurden folgende Maßnahmen zur Umsetzung bestätigt, um in besonders kritischen Gebieten die Situation zu verbessern:

- Die Wegweiser nach Weimar bzw. in der Gegenrichtung nach Rudolstadt/Winzerla entlang der Straßen Haeckelplatz, Lutherstraße, Katharinenstraße und Erfurter Straße werden durch verkehrsrechtliche Anordnung v. 22.4.2005 entfernt.

- Im kritischen Bereich (Messstation Westbahnhofstraße) wird die Geschwindigkeit zwischen Haeckelplatz und Tatzendpromenade auf den Straßen Westbahnhofstr. und Magdelstieg auf 30 km/h durch verkehrsrechtliche Anordnung v. 20.4.2005 begrenzt. Die Wirksamkeit dieser Maßnahme wird über die Messstation in Zusammenarbeit mit der TLUG kontrolliert.
- Bei trockenen Wetterlagen wird entsprechend Notwendigkeit durch KSJ die Nassreinigung mit Spülfahrzeug vorbereitet. Diese Maßnahme ist für die Beseitigung von Straßenstaub sehr wirksam.

Der Entwurf des Aktionsplanes wird dem SEA nach der Sommerpause vorgelegt.

Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Zwätzen/Löbstedt - Einladung

Die nicht öffentliche Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Zwätzen/Löbstedt findet am 27.Mai 2005 um 18.00 Uhr im Saal bei „Getränk-Freund“ in der Kreuzgasse 5 statt.

Tagesordnung:

- Rechenschaftsbericht 03-04 (Rest)
- Rechenschaftsbericht 04-05
- Wahl einer 4. Person in den Vorstand
- Erläuterung zur Situation „In den Hausteilen“
- Verschiedenes
 - * Flächenzu- und -abgänge
 - * 825-Jahrfeier Zwätzen

gez. Rainer Grundig
Jagdvorsteher

Hoch auf dem gelben Wagen - Das MDR-Postkutschen-Abenteuer

„Hoch auf dem gelben Wagen“ heißt es zu Pfingsten im Sendegebiet des MDR Fernsehen. Drei historische Postkutschen rollen am Pfingstwochenende über die Straßen Mitteldeutschlands. Eine Sternfahrt durch die Frühlingslandschaften von Thüringen, Sachsen und Sachsen-Anhalt steht auf dem Programm.

Wenn der Postillion in sein Horn bläst, dann kommt das Postkutschenreisen von anno dazumal auf den Prüfstand: Ist es romantisch? Oder eher beschwerlich? Oder gar gefährlich? Wie war das damals? Und wie fühlt es sich heute an?

Für die Mitreisenden ist es auf jeden Fall ein Aufbruch ins Abenteuer. Denn die Wegstrecken über die alten Poststraßen sind gespickt mit Hindernissen, Aufgaben und Bewährungsproben, mit Bekanntschaften und Überraschungen. Unter den Reisenden sind bekannte Bildschirmschmuck wie Janine Strahl, Ines Adam und Heike Götz, muntere Musikanten und neugierige Re-

porter, historische Persönlichkeiten und geheimnisvolle Fremde. Mit dabei sind auch 3 Familien aus den 3 Bundesländern, die durch eine MDR-Rundfunkaktion ausgesucht werden. Jede Kutsche transportiert einen verschlossenen Schatzkoffer, dessen Inhalt erst im Ziel enthüllt wird.

Postkutschenstart ist am Pfingstsonnabend in Seerhausen bei Riesa, in Lutherstadt Eisleben und in Kranichfeld bei Weimar, jenem Ort übrigens, in dem der Dichter Rudolf Baumbach die Verse „Hoch auf dem gelben Wagen“ schrieb.

In den Start- und Zielorten sowie in jenen Städten und Gemeinden, die von den Postkutschen passiert werden, sind schon vielfältige Vorbereitungen für den Empfang der Reisenden getroffen. Jeder kann auch selbst mit an die Strecke kommen, um an diesem Pfingstereignis teilzuhaben. Was die Reisenden an jenem Ort erwartet, an dem die 3 Postkutschen schließlich aufeinander treffen, das bleibt bis zum Pfingstmontag ein Geheimnis.

Sendezeiten

Sa 14.05.2005 19.50 Uhr
So 15.05.2005 19.00 Uhr
Mo 16.05.2005 19.00 Uhr

Postkutschenroute Thüringen

1. Etappe Kranichfeld - Jena
ca. 8.00 Uhr Start Kranichfeld, Baumbachhaus - Tannroda - Bad Berka (ca. 10.00 Uhr) - Buchfahrt (ca. 12.00 Uhr Zwischenstopp Brücke) - Oettern - Mellingen - Magdala - Bucha - Jena/Ammerbach - Jena-Zentrum (ca. 14.30 Uhr Ziel: Frühlingsmarkt)
2. Etappe Jena – Eisenberg
ca. 8.00 Uhr Start Jena-Zentrum, Johannistor - Jena-prießnitz - Rodigast - Bürgel (ca. 10.00 Uhr Zwischenstopp Markt) - Droschka - Trotz - Hainspitz - Eisenberg-Saasa (ca. 13.30 Uhr Ziel Dorfplatz)
3. Etappe Eisenberg – Dreiländerpunkt (bei Maltitz)
ca. 8.00 Uhr Start Eisenberg-Markt - Rauda - Crossen - Trebnitz - Wetterzeube - Schkauditz (ca. 11.00 Uhr Zwischenstopp) - Salsitz - Zeitz (ca. 12.30 Uhr Zwischenstopp Moritzburg) - Alt Tröglitz - Könderitz - Langendorf - Dreiländerpunkt (ca. 14.30 Uhr Ziel)

Baugrundstück vom Eigentümer zu verkaufen

Sanierungsgebiet Innenstadt

Grundstücksfläche 151 m²

Bebauungsmöglichkeit 3 G + 2 DG

Das Bebauungskonzept ist mit der Stadt abgestimmt.

Kontaktaufnahme: 03641/504-230 und 504-231